

同济大学双语、全英语课程建设的实践与探索

(2011 - 2013)

Teaching Non-English-Oriented Courses with English
and Bilingual Instruction: Practice and Research at
Tongji University

主 编 陈以一



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

同济大学双语、全英语 课程建设的实践与探索 (2011—2013)

Teaching Non-English-Oriented Courses with English
and Bilingual Instruction: Practice and Research at
Tongji University

主编 陈以一

图书在版编目(CIP)数据

同济大学双语、全英语课程建设的实践与探索:
2011~2013 = Teaching Non-English-Oriented Courses
with English and Bilingual Instruction: Practice and
Research at Tongji University / 陈以一主编. -- 上海:
同济大学出版社, 2013. 10

ISBN 978-7-5608-5328-4

I. ①同… II. ①陈… III. ①外语教学—课程建
设—教学研究—高等学校—上海市 IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 245546 号

同济大学双语、全英语课程建设的实践与探索(2011—2013)

Teaching Non-English-Oriented Courses with English and Bilingual Instruction: Practice
and Research at Tongji University

主编 陈以一

责任编辑 高晓辉 马继兰 责任校对 张德胜 封面设计 陈益平

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn
(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 同济大学印刷厂

开 本 787 mm×1 092 mm 1/16

印 张 18.75

字 数 468 000

印 数 1—800

版 次 2013 年 10 月第 1 版 2013 年 10 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-5328-4

定 价 68.00 元

本书若有印装质量问题,请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

编 委 会

主 编 陈以一

副主编 叶为民 李振宇 吕培明 单 烨

成 员(按姓氏笔画排序)

王国民 王 雁 王德平 李 晔

何敏娟 何 斌 宋 纓 张 勤

赵宪忠 黄一如 蔡三发 蔡永洁

前 言

同济大学的人才培养目标为培养具有扎实基础、实践能力、创新思维、国际视野、社会责任、引领可持续发展的“专业精英与社会栋梁”。国际化是同济大学的办学特色,学校高度重视教师和教学环境的国际化,培养具有国际视野和全球竞争力的学生,始终将培养学生的“全球意识,跨文化交流,通晓国际规则,参与国际合作与竞争能力”作为卓越人才培养的一项重要目标。

大学国际化的核心是学科专业建设的国际化,基础是课程建设的国际化。结合“985 工程”建设,同济大学以打造全英语专业为建设终极目标,开展了基于同一培养方案课程门数的、有利于逐步深入推进的分级分类课程框架体系建设工作,并以此作为国际化人才培养环境建设的重要组成部分。近三年来,学校共资助建设了 40 个普通双语教学团队(不少于 2 门/团队)、20 个高级双语教学团队(不少于 4 门/团队)、86 门全英语课程和 14 个全英语课程包(不少于 8 门/包),共计 401 门双语、全英语课程。建设项目涉及全校 29 个学院面向本科生、研究生及留学生的专业类课程,极大地改善了学校卓越人才培养的国际化环境。

为了将建设工作落到实处,同济大学整合了各方面的力量和资源,形成由教务处总控,外事处、人事处、教学质量办公室以及各学院(系)积极协同工作的良好格局,保证了外语课程建设和教学质量。外事处、人事处直接参与了课程承担教师的外语培训和“模块化”外籍教授的引入等工作;教学质量办公室通过组建一支外语水平高、教学经验丰富又热爱教学工作的双语(全英语)教学督导队伍,独立开展了课程教学实践过程的质量监控。教务处还组织了课程承担教师参与全校“英语”讲课竞赛,以及多次全英语课程包、高级双语团队项目负责人建设经验交流活动。

本书收录了同济大学发起组织的“同济大学双语、全英语课程建设研讨会”公开征集并经过同行专家评审的论文,分为“双语(全英语)课程与课程体系建设”、“教学方法改革探索与实践”及“问题与思考”三部分,共 53 篇,内容涉及课程与课程体系建设经验、教学法研究与课堂教学实践等方面,基本代表了本次课程建设所取得的成果,反映了学校双语、全英语课程建设水平和发展趋势,对学校课程建设的国际化工作具有较强的指导意义。

论文征集工作得到了同济大学外事办公室、人事处、教学质量办公室以及相关院(系)的积极协助和大力支持,同济大学出版社杨宁霞等编辑为本书的出版做了大量的工作,对此一并表示诚挚的谢意。同时,对所有参与论文应征投稿的老师们表示衷心感谢。

由于文稿数量较多,编辑工作量大、时间紧,且编者水平有限,本书有不当之处,敬请读者指正。

《同济大学双语、全英语课程建设的实践与探索》编委会

2013 年 10 月 10 日

目 录

前言

◇ 双语(全英语)课程与课程体系建设

构建多层次外语课程体系 建设国际化人才培养环境

——同济大学“985”三期双语、全英语课程体系建设回顾

..... 单 烨 叶为民 王国民 张 勤 (2)

教育国际化视角下英语通识教育课程建设

——以同济大学“当代中国”系列课程为例 程 好 吕培明 (12)

“组合结构”双语教学课程建设 陈世鸣 (20)

我国法学院本科生“知识产权”双语(英语)课程建设之探索 张韬略 张伟君 (24)

“中国传统家具与文化”英语课程建设和教改探索 左 琰 (33)

全英文课程建设实践初探

——以“华语电影研究”全英语课程为例 鞠 薇 (39)

全英文课程“Underground Engineering”的教学体会 白 云 郑彦龙 李乔松 (44)

浅谈全英语课程“计算机视觉”的建设方案 张 林 (49)

面向卓越工程师培养的全英文课程建设新方法

..... 王 伟 张军旗 关信红 梁黎颖 (55)

留学生“模态理论与实验”全英文专业课教学心得和课程建设建议

..... 张智明 张娟楠 顾荣鑫 (60)

同济大学医学院全英语课程建设的管理经验

- 邹 膺 杨翠香 曹金凤 蒋 欣 蔡巧玲 (65)
- 全英语课程建设与教学的一些体会 李晓军 (69)
- “模态理论与实验”专业课全英语教学效果及课程建设探讨
- 张智明 靳 畅 贾 青 左曙光 吴志军 (75)
- 创新模式下的留学生“针灸”全英语课程建设 许佳年 (80)

◇ 教学方法改革探索与实践

- “地理信息系统”课程双语教学改革与实践 刘 春 (86)
- “材料力学”双语教学方法的实践和探讨 吴艾辉 王斌耀 (94)
- “计算机网络”课程双语教学与卓越课程教学实践探索 田春岐 张大陆 (100)
- 临床医学专业“药理学”双语教学初探 苏 丹 成建华 陈浩宏 (104)
- “建筑结构抗震”双语课程教学方法初探 周 颖 田力达 李宏描 (109)
- “环境工程概论”双语课程教学方法研究与实践 谢 丽 李咏梅 王建民 (113)
- 培养国际化软件工程人才的英语口语教学模式探讨 安 新 李书宇 (118)
- “模式识别”课程双语教学的探索与实践 刘春梅 程久军 张大陆 (122)
- “电路理论”全英文授课模式的实践与探索 熊 英 (127)
- 研究型大学全英语课程考核机制的探讨与实践 张晓艳 (132)
- “互动”在全英语教学中的可能与运用 柳 珊 (137)
- 建立一个有沉浸感的语境
- “视觉传达设计理论”英文教学体验 蔡 涛 (142)
- Seminar 教学法在全英文授课中的实践与思考 郭 英 (147)
- 中外学生混合课堂的全英文教学实践
- 以“人力资源管理”课程为例 钟 竞 罗瑾琰 (152)

关于提高专业课程全英语教学水平的几点体会

- 以“微波工程与天线技术”课程为例 童美松 (157)
- 发挥英语教学优势,提高“模拟电子技术”教学质量 刘 芳 (164)
- 专业基础课的全英语教学对专业课程学习的积极影响
- 以“数字电子技术”课程为例 童美松 王 皓 张 杰 (170)
- “数字电子技术”课程全英语教学方法探讨 方春华 (175)
- 同济大学人文社会科学学科提升双语教学效果研究 薛念文 (179)
- “工科数学”课程全英语教学的探索与实践 殷俊锋 蒋凤瑛 梁 进 周羚君 (183)
- 高校工科专业全英文教学研究探讨
- 以“系统芯片设计”课程的英语教学为例 苏立峰 (187)
- 基于学生反馈的双语教学利弊分析 董 华 (192)
- 同济大学网球全英语教学的案例分析 沈佳丽 高文倩 (198)

◇ 问题与思考

- 城市规划全英语课程体系建设的若干问题 黄 怡 (204)
- “计算机体系结构”教学中的一些思考 林正浩 熊振亚 (209)
- 双语(全英语)社会科学课程教学中的主体性“缺失”及其应对 王传兴 (214)
- 全英文专业课程应重实效避免“邯郸学步” 翁成郁 (218)
- 提高青年教师全英文授课水平的思考 郭 英 (223)
- 医学留学生“细胞生物学”教学实践与思考 崔映宇 李思光 (228)
- 多双学位项目背景下知识和训练双重导向的英语课程
- “中国当代建筑研究导论”教案设计与反思 华霞虹 王 凯 (233)
- 专业课双语授课中的教学法探索
- 基于“综合教学法模型”的思考 潘 烜 李 永 (239)

有关双语、全英语教学的几点思考

- 有感于《同济大学双语课程教学效果调研》一文 张大陆 (246)
- 浅谈专业课全英语教学中各因素对教学效果的影响 金 明 (250)
- 双语物理教学面临的问题及对策 张 睿 王祖源 王治国 (255)
- “给水处理”全英语教学的思考与初步实践
..... 唐玉霖 黎 雷 邓慧萍 于水利 (258)
- 国际医学生对中国本地医学院课程的贡献
..... 范佩贞 黄 蕾 赵旭东 蔡巧玲 徐国彤 (262)
- 开展全英文教学,促进大学生创新与实践能力的培养
——从参加美国大学生数学建模竞赛谈起 童美松 张 杰 陈瑞鹏 (270)
- 关于“电力电子技术”双语课程教材与参考书的思考
..... 向大为 康劲松 朱琴跃 (275)
- 基于脑认知的课堂最佳学习状态分析 顾 榕 (279)

Contents

Preface

Constructing a Multi-level Foreign Language Taught Curriculum System for an International Talent Development Environment	
— A Review of the System Construction of Courses with English or Bilingual Instruction at Tongji University during Phase III of the 985 Project	
.....	SHAN Ye YE Weimin WANG Guomin ZHANG Qin (2)
“China Today”: a Series of General Education Courses Taught in English from an Internationalized Educational Perspective	
.....	CHENG Yu LÜ Peiming (12)
Development of the Bilingual Course “Composite Structures” for Undergraduate Students in Civil Engineering	
.....	CHEN Shiming (20)
Explorations on Intellectual Property Bilingual Course Development for Law Undergraduates in China	
.....	ZHANG Taolue ZHANG Weijun (24)
Course Development and Teaching Reform of English Subject Course — Chinese Traditional Furniture and Its Culture	
.....	ZUO Yan (33)
A Preliminary Study on Developing and Teaching Subject Courses in English	
.....	JU Wei (39)
Reflections on Teaching Underground Engineering in English	
.....	BAI Yun ZHENG Yanlong LI Qiaosong (44)
Suggestions on Course Development of “Computer Vision Course” Taught in English	
.....	ZHANG Lin (49)
New Methods in Development of Subject Courses Taught in English as a module in Excellent Engineer Training Program	
.....	WANG Wei ZHANG Junqi GUAN Jihong LIANG Liying (55)
Teaching Experience and Course Development Suggestions For Overseas Students' Subject Courses Taught in English-Modal Theory and Experiment	
.....	ZHANG Zhiming ZHANG Juannan GU Rongxin (60)
Development of Subject Course Taught in English in the School of Medicine at Tongji Uni-	

versity

- ZOU Ying YANG Cuixiang CAO Jinfeng JIANG Xing CAI Qiaoling (65)
Reflections on Developing and Teaching Subject Courses in English
- LI Xiaojun (69)
Discussions on Outcome of the Subject Course “Modal Theory and Experiment” Taught in English
- ZHANG Zhiming JIN Chang JIA Qing ZUO Shuguang WU Zhijun (75)
Course Development of Acupuncture and Moxibustion Course Taught in English to Overseas Students in an Innovative Model
- XU Jianian (80)
Reform and Practice of Bilingual Course “Geographical Information Systems”
- LIU Chun (86)
Practice and Exploration on bilingual teaching methods for “Mechanics of Materials”
- WU Aihui WANG Binyao (94)
“Computer Networks”: Exploratory Practice in Bilingual Course and Excellent Course Development
- TIAN Chunqi ZHANG Dalu (100)
Preliminary Exploration in Bilingual Teaching of Pharmacology for clinical medical students
- SU Dan CHENG Jianhua CHEN Haohong (104)
Explorations on teaching methodology in a bilingual course “Seismic Design of Building Structures”
- ZHOU Ying TIAN Lida LI Hongmiao (109)
Pedagogical Explorations and Practices in the Bilingual Course “Introduction to Environmental Engineering”
- XIE Li LI Yongmei WANG Jianmin (113)
Discussion on Oral English Teaching Mode to Cultivate Internationalized Software Engineers
- AN Xin LI Shuyu (118)
Explorations and Practices of Bilingual Pedagogy in Pattern Recognition Courses
- LIU Chunmei CHENG Jiuju ZHANG Dalu (122)
Explorations on Teaching Mode of Circuit Theory Course in English
- XIONG Ying (127)
Discussion and Practice of the Evaluation Mechanism of Subject Courses Taught in English in a Research-Oriented University
- ZHANG Xiaoyan (132)
Feasibility and Applicability of Interactivity in Subject Courses Taught in English
- LIU Shan (137)

Establishing an Immersive Context in the “Visual Communication Theory and Practice Course” Taught in English	CAI Tao (142)
Reflections on the Seminar Pedagogy in Courses Delivered in English	GUO Ying (147)
Teaching Practices in a Class with Chinese and Foreign Students: The Course of Human Resource Management as a Case	ZHONG Jing LUO Jinlian (152)
Reflections on Enhancing Teaching Quality of Subject Courses Taught in English—Taking the Course “Microwave Engineering and Antenna Technology” as an Example	TONG Meisong (157)
Taking Advantage of English Teaching to Improve Teaching Quality of Analog Electronic Technology	LIU Fang (164)
Positive Impact of Subject Courses Taught in English —Taking the Course “Digital Electronic Technology” as an Example	TONG Meisong WANG Hao ZHANG Jie (170)
Explorations on Teaching Methods: Digital Electronics Taught in English	FANG Chunhua (175)
A Study on Teaching Effect Enhancement in Bilingual Arts, Humanities & Social Science Courses at Tongji University	XUE Nianwen (179)
Explorations and Practices of on Mathematics Courses taught in English to Engineering Students	YIN Junfeng JIANG Fengying LIANG Jin ZHOU Lingjun (183)
Explorations on Subject Courses Taught in English for University Engineering Disciplines	SU Lifeng (187)
Analysis of Advantages and Disadvantages of Bilingual Courses Based on Students' Feedback	DONG Hua (192)
A Case Study on Tennis Course Taught in English at Tongji University	SHEN Jiali GAO Wenqian (198)
Issues on System Building of Urban Planning Courses in English	HUANG Yi (204)
Some Sparks in the Teaching Process of Computer Architecture Course	LIN Zhenghao XIONG Zhenya (209)
Solutions to the Subjectivity Deficiency in Bilingual and English Social Science Courses	WANG Chuanxing (214)

- Mastery of Subject Knowledge: the Content that Should not Come Second to Form in the Subject Courses Taught in English
..... WENG Chengyu (218)
- Explorations on Teaching Method of Bilingual Courses — Based on a Comprehensive Teaching Model
..... GUO Ying (223)
- Explorations and Teaching Practice in the Medical Cell Biology Course for Overseas Students
..... CUI Yingyu LI Siguang (228)
- International Course Combining Knowledge Transfer and Academic Training in the Multiple Double-Degree Programs—Reflections on the Teaching Scheme of An Introductory Course on Studies of Modern Chinese Architecture
..... HUA Xiaohong WANG Kai (233)
- Pedagogical Perspectives on Teaching Bilingually
——Based on “The Model of Integrative Pedagogy ”
..... PAN Yuan LI Yong (239)
- Reflections on Teaching Bilingual and English Subject Courses
..... ZHANG Dalu (246)
- A Preliminary Discussion on Various Factors' Influence on the Teaching Effect of Subject Courses Taught in English
..... JIN Ming (250)
- Solutions to the Issues in Bilingual Physics Courses
..... ZHANG Rui WANG Zuyuan WANG Zhiguo (255)
- Reflections on the Preliminary Practice in Teaching “Drinking Water Treatment Course” in English
..... TANG Yulin LI Lei DENG Huiping YU Shuili (258)
- The Contribution of International Medical Students to Chinese Medical School Classes
..... FAN Peizhen HUANG Lei ZHAO Xudong CAI Qiaoling XU Guotong (262)
- Developing Courses Taught in English and Promoting the Training of College Students' Abilities on Innovation and Practice
——Reflections on Participating in American Mathematical Contest in Modeling for College Students
..... TONG Meisong ZHANG Jie CHEN Rui peng (270)
- Considerations on Textbook and Reference Books of the Bilingual Course “Power Electronics”
..... XIANG Dawei KANG Jingsong ZHU Qinyue (275)
- A Brain Cognition-Based Approach to Reaching the Optimum State for Classroom Learning
..... GU Rong (279)

◇ 双语(全英语)
课程与课程体系建设

构建多层次外语课程体系 建设国际化人才培养环境

——同济大学“985”三期双语、全英语课程体系建设回顾

单 烨 叶为民 王国民 张 勤

(同济大学教务处, 上海 200092)

摘 要 高等教育国际化对高校人才培养提出了更高的要求。开展双语及全英语教学是培养具有国际竞争力高素质人才的内在需求;是推进高等教育国际化进程,增强国际合作与交流的重要举措;也是提高高等教育质量的重要组成部分。2011 年以来,结合“985”三期项目建设,同济大学组织开展了多层次、立体化的双语、全英语讲授专业课程的体系建设工作。通过三年的项目实施,学校共资助建设了 40 个普通双语教学团队、20 个高级双语教学团队、86 门全英语课程和 14 个全英语课程包,总共 401 门课程(其中全英语课程 234 门)。建设课程覆盖了全校 29 个学院(系)的本科生、研究生和留学生,其中面向本科生的课程达到 235 门,约占总课程 70%,基本构建了多层次、立体化的外语课程体系。与此同时,高水平的外语授课教师队伍得到了发掘与培养,质量监控和激励保障机制得到了建立与健全,课堂教学效果不断提高,学校国际化教学环境得到不断改善。本文在阐明建设背景的基础上,全面回顾了建设过程,高度总结了项目建设过程中形成的经验,展示了项目建设所取得的成效,分析了相关问题并对下一步工作进行了展望。

关键词 高等教育,国际化,教育质量,课程体系,教学环境

Constructing a Multi-level Foreign Language Taught Curriculum System for an International Talent Development Environment

— A Review of the System Construction of Courses with
English or Bilingual Instruction at Tongji University
during Phase III of the 985 Project

SHAN Ye YE Weimin WANG Guomin ZHANG Qin

(Office of Academic Affairs, Tongji University, Shanghai, China, 200092)

Abstract The internationalization of higher education today poses daunting demands for

通讯作者:单烨,同济大学教务处,Email: shanye@tongji.edu.cn

talent development at institutions of higher learning in China. It may be one of the solutions to open courses with foreign language instruction, which has been widely recognized as an inherent need of training talents to be internationally competitive, a major move to internationalize higher education and strengthen cooperation and exchange, and a key factor of the quality of higher education. Since 2011, Tongji University, funded by Phase III of the 985 Project, has been working on a multi-level and multi-dimensional curriculum system of professional courses taught either bilingually or in English only, and supported 40 normal and 20 advanced bilingual teaching groups, 86 foreign language taught programs, and 14 English course packages, which total 401 courses including 234 English ones. And the undergraduate courses account for 70% of the total. So far, the expected course system, involving the undergraduate, graduate and international students from 29 schools or departments of the university, has come into being. In this process, the university has beneficially acquired a high level foreign language teaching force, effective quality control and incentive mechanisms, constantly improved classroom teaching and an increasingly better internationalized learning environment. After introducing the background, this paper reviews the process of course system construction in Tongji University, presents the experiences and results, analyzes the problems and finally proposes the future working directions.

Keywords higher education, internationalization, quality of higher education, curriculum system, learning environment

一、引言

高等教育国际化是全球经济一体化的必然结果。随着经济全球化进程的加快和我国对外开放的不断深入,实现大学教育的国际化,培养具有“全球意识,跨文化交流,通晓国际规则,参与国际合作与竞争”的卓越人才已成为当务之急。大学的国际化,核心是学科专业建设的国际化,基础是课程建设的国际化^[1]。开展双语及全外语教学是我国高等院校为适应对外开放形势和培养外向型专门人才在教学方式上一种有益的探索;是培养具有国际竞争力高素质人才的内在需求;是推进高等教育国际化进程,增强国际合作与交流的重要举措;也是提高高等教育质量的重要组成部分。本文以同济大学“985”三期外语课程体系建设实施过程为例,探索高校如何有效建设双语与全外语专业课程体系,发掘与培养高水平的外语授课教师队伍,建立健全质量监控和激励保障机制,培育出既符合学校人才培养目标又能满足国际交流学生修读需求的高质量外语课程,从而推动国际化教学环境日趋完善,加速学校国际化进程。

二、建设背景

同济大学以培养具有扎实基础、实践能力、创新思维、国际视野、社会责任、引领可持续发展的“专业精英与社会栋梁”为人才培养的总体目标。国际化是同济的办学特色和传统,学校历来注重教师、教学 and 环境的国际化,将培养学生的“全球意识,跨文化交流,通晓国际规则,参

与“国际合作与竞争能力”作为卓越人才培养的一项重要目标,努力实现“国际化”与“卓越人才”培养的深度融合,以培养大批具有国际视野和全球竞争力的学生作为人才培养的重要任务。

同济大学始于1907年德国医生宝隆创立的德文医学堂。一百多年来,同济始终坚持中外合作办学的传统。特别是进入20世纪90年代后,同济大学以本科国际合作办学为重要特色的国际化战略步入快车道。目前,校际合作交流已经从以德国和德语区国家为重点拓展到全欧盟、美洲、亚洲、大洋洲诸多国家和地区,形成了具有同济特色的联合培养和交流体系,已经建成中德学院、中法工程与管理学院、中意学院、中德工程学院、联合国环境规划署(UNEP)同济环境与可持续发展学院、UNESCO 遗产中心、中芬中心和中西学院等八大校际合作平台机构。依托这些校级国际合作平台,同济大学已经与200多所国际高水平知名大学开展了中外双学位、学分互认、联合课程设计、对等交换学生等中外合作项目,对进一步提升同济大学的国际影响力、培养国际化的卓越人才具有重要作用。

“十二五”期间,学校进一步强化国际化教育的传统特色。《同济大学“十二五”卓越人才培养规划》提出,抓住教育部实施三个卓越人才培养计划的契机,以卓越人才培养主线,全面推进同济大学人才培养教育教学改革;以培养具备坚实专业基础、宽广国际视野、高度社会责任感和良好综合素质的多元化卓越人才为目标,面向不同层次学生,依托各种交流平台,构建立体化国际化教育体系。借助学校国际交流的传统优势平台,“走出去”与“请进来”相结合,进行双向交流与融合。明确提出并实施了3个“600”和3个“300”计划,即实现同济大学学生针对欧美为主的高水平大学每年有600人获双学位、600人学分互认、600人短期交流;针对港澳台高水平大学,实施每年有300人获双学位、300人学分互认、300人短期交流。

国际化教学环境建设的核心任务之一是建立多层次的外语教学课程体系。通过大批高质量的外语讲授的专业课程建设,进而建成若干个全外语授课专业(专业主干课程全用外语讲授),是新形势下学校加快国际化进程和卓越人才培养的具体要求。为此,学校结合“985”三期项目建设,投入大笔专项经费,于2011年启动了同济大学双语教学团队、全英语课程及课程包建设工作,着力打造适合双向交流的多层次外语课程教学体系,推进学校国际化教学环境建设。

三、建设过程

(一) 课程体系的顶层设计

同济大学在“十一五”期间,根据国家“质量工程”双语建设项目和上海市全英语教学示范课程建设要求,推动校外外语课程(注:非英语专业用外语教授的专业基础课和专业课)建设工作,初步建立了校级、上海市级、国家级层层递进的外语示范课程体系。学校在本科层次建设有27门校级双语课程、3门上海市全英语教学示范课程、2门国家双语教学示范课程^[2]。除此之外,在研究生层面,建成了12个全英语授课专业,约140门全英语课程。总体来看,各学院外语课程数量和水平并不均匀;本科生外语课程的规模和质量远远低于研究生课程,无法满足进一步拓展本科生双向交流的中外双学位和联合培养项目的要求。

为此,“十二五”期间,教务处联合外事办、人事处等部门,对同济大学外语讲授专业课程教学现状进行了认真梳理和分析,提出结合“985”三期外语课程建设项目实施,建设一批符合学校实际、与国际接轨、具有先进教学理念和教学方法的优质全英语教学课程和教学团队,为拓宽学生的国际视野、国际交流能力和竞争意识,吸引更多的留学生优质生源,提高学